



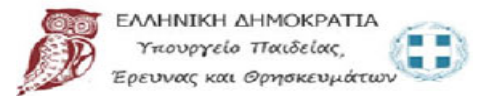
Cap sur l'école inclusive  
en Europe

Erasmus+

Bonne Pratique  
**Un concert "Extraordinaire"**  
**Un défi "pour changer le regard sur le handicap"**

Tronc du module/ **Rassurer** /

Contact :



- Ioannis Makris: professeur – Centre 'To Ergastiri – Lilian Voudouri',
- Intervenant musique : 1st Gymnasium de Kamatero Athènes GR,
- *Mail*: makrisconductor@yahoo.gr

*1st Gymnasium de Kamatero*

## 1 - Contexte

Le 1st Gymnasium de Kamatero, Athènes GR, est partenaire du projet ERASMUS + « Cap sur l'Ecole Inclusive en Europe » <http://www.ecoleinclusiveeurope.eu/fr/les-partenaires/grece>.

Dans ce projet de partenariat stratégique / Enseignement scolaire, le 1st Gymnasium de Kamatero a pour mission de conduire des activités pour «**changer le regard sur le handicap**» en proposant des méthodes ou projets pédagogiques permettant l'accessibilité de tous à l'éducation et à la culture.

Les arts seront, par le biais de la littérature et de la musique, une des bases des pratiques développées.

La bonne pratique décrite ci-dessous consiste à produire un concert ouvert à tous au Centre Culturel 'MELINA' de la Municipalité d'Illion, réunissant la chorale des élèves du 1st Gymnasium dirigée par Madame Elli Maragousia et l'orchestre « Ichochroma' du Centre » To Ergastiri – Lilian Voudouri (*Association de Parents et Tuteurs pour Personnes Handicapées*) préparé et dirigé par Ioannis Makris <https://www.linkedin.com/in/ioannis-makris-97212740>.

## 2- Objectifs.

- développer une collaboration entre l'éducation formelle et informelle en additionnant les compétences et l'expertise de chacun des intervenants engagés dans le projet artistique
- inclure des personnes déficientes intellectuelles dans le projet, en l'occurrence créer un ensemble orchestre -chorale en vue de la production d'un concert, une œuvre commune en pariant sur la motivation, la tolérance, le respect, le désir de connaître l'autre, autant de vecteurs qui nous dirigent vers une école et une société inclusive.
- changer le regard sur le handicap des élèves, des parents d'élèves, du public assistant aux concerts
- renforcer la confiance en soi des élèves à Besoins Educatifs Particuliers (BEP)
- consolider la conviction de l'éducabilité de tous les élèves chez les enseignants
- provoquer et favoriser des rencontres entre les apprenants de la chorale d'élèves du 1st Gymnasium de Kamatero et les musiciens « extraordinaires » de l'orchestre du Centre « To Ergastiri Lilian Voudouri » pour mieux se connaître, s'apprécier pour se produire ensemble au-delà des soi-disant différences,

La démarche éducative que nous décrivons ci-dessous est basée sur:

- a) les observations du travail clinique du Dr Ioannis Makris,
- b) le postulat selon lequel l'enseignement de la musique peut être rendu plus efficace en visualisant et en vocalisant le son (Makris, 2017),
- c) les résultats dans la formulation scientifique de la thèse de doctorat de Dr Ioannis Makris, démontrant que les facteurs de compréhension de la musique sont cumulatifs et indépendants les uns des autres (Makris, 2003),
- d) la méthode par laquelle on peut créer un orchestre traditionnel avec des handicapés, (Makris, 2015).
- e) la possibilité pour l'enseignante, Mme Elli Maragousia d'utiliser plusieurs sources afin de diffuser l'enseignement et l'apprentissage de la musique

***Cette méthode a été expérimentée avec succès dans le cadre de deux projets européens Erasmus + KA2: - T.E.L.L. through Music et M.E.L.O.S. Une approche originale, dynamique, transférable dans le domaine de la danse et du théâtre.***

### **3. Déroulement**

#### **A / La création d'un orchestre dont les musiciens sont des handicapés**

La méthodologie «Makris» visant à créer un orchestre comprenant des personnes handicapées se divise en trois phases: a) l'intégration b) les débutants et c) l'orchestre ordinaire.

#### **Au stade de l'intégration (enseignement individuel):**

- a) une évaluation initiale est effectuée afin de déterminer les compétences cognitives, motrices,

- de communication et musicales de la personne ayant une déficience intellectuelle.
- b) l'éducateur et la personne mentalement handicapée décident quel instrument de musique est le plus adapté au goût et à la compétence du musicien.
  - c) Apprendre à jouer de l'instrument de musique choisi vise à améliorer et à pratiquer les compétences cognitives, motrices, de communication et musicales de la personne handicapée mentale. À ce stade, nous utilisons les techniques de visualisation et de verbalisation développées et présentées avec succès lors de congrès internationaux (Makris, 2017) et en partie dans T.E.L.L. Through Music Erasmus+ KA2.
  - d) Le travail du musicien fait l'objet d'une évaluation continue pour constater si la personne peut rejoindre une équipe d'intégration.

### **Dans l'équipe des débutants (enseignement en petit groupe)**

La phase du débutant est une étape transitoire, pendant laquelle la personne est d'abord invitée à jouer dans un ensemble musical de «débutants». À ce stade, l'individu utilise ses connaissances musicales, ainsi que les compétences qu'il a acquises à l'étape de l'intégration.

Pour l'enseignant, le but de cette phase est d'améliorer les compétences cognitives, motrices, communicationnelles et sociales de la personne handicapée mentale. Cette phase se déroule en équipe et la personne est invitée à travailler efficacement et à rester concentrée sur sa tâche au sein de son groupe. À ce stade, nous utilisons également des techniques de visualisation et de verbalisation qui ont été développées et présentées avec succès lors de congrès internationaux (Makris, 2017).

L'évaluation se fait par l'observation et elle est continue. Au sein d'un groupe de débutants, il est prévu d'améliorer les compétences d'une personne ayant du retard mental et de la préparer à rejoindre l'orchestre de l'école. Ce dernier constitue un excellent moyen pour motiver ces personnes à y prendre part.

### **La phase de participation à l'orchestre:**

Faire partie d'un orchestre pour les déficients mentaux commence par la préparation du répertoire pour un événement ou un concert.

Il s'agit là aussi d'une excellente motivation pour ces personnes, qui peuvent s'exprimer librement, et acquièrent des compétences dans une ambiance sereine et positive.

Cette démarche théorique a été expérimentée dans les locaux de l'Association des Parents et Tuteurs "To Ergastiri - Lilian Voudouri" avec l'orchestre "Echochroma" dont tous les membres sont des personnes handicapées.

### **B / La collaboration de la chorale du 1er Collège de Kamatero et de l'Orchestre "Echochroma" de l'Association des Parents et Tuteurs " To Ergastiri - Lilian Voudouri"**

Pour l'association de la chorale du 1er Collège de Kamatero sous la direction de la professeure de musique Mme Elli Maragousia, et de l'Orchestre "Echochroma" de l'Association des Parents et

Tuteurs « To Ergastiri » créé et dirigé par le Dr. Ioannis Makris, les étapes suivantes se sont succédées:

- a. Dr. Ioannis Makris a visité l'école et a parlé aux enfants de la chorale en expliquant le retard mental et la façon de travailler dans un concert commun qui a vocation à être un véhicule d'éducation inclusive.
- b. Dr. Ioannis Makris et Mme Elli Maragousia ensemble, décrivent le répertoire du concert en tenant compte des possibilités techniques des personnes déficientes intellectuelles membres de l'orchestre ainsi que celles des élèves de la chorale scolaire. Douze chansons ont été choisies par les deux musiciens, six chansons traditionnelles grecques bien connues pour ses rythmes joyeux des îles grecques et six chansons caractérisées par des rythmes folkloriques populaires.
- c. Initialement, chaque ensemble a étudié séparément le répertoire choisi avec son enseignant.
- d. Quatre répétitions communes ont ensuite eu lieu. Les deux au collège (le siège de la chorale) et les deux autres à " To Ergastiri - Lilian Voudouri » siège de l'orchestre. A la fin de chaque répétition, il y a eu une dégustation de gourmandises offertes aux membres de la chorale et de l'orchestre, ce qui a grandement contribué à créer un climat favorable à l'interaction et au développement de relations amicales entre les deux groupes. **Susciter l'empathie constitue une autre clef pour faire un pas vers une école et une société inclusive.**
- e. Finalement, une répétition générale a eu lieu.
- f. La chorale et l'orchestre ont choisi une tenue commune, ce qui a eu pour résultat l'homogénéité des deux groupes, lors du concert.

URL de concert: <https://drive.google.com/drive/my-drive>

et aussi youtube : <https://www.youtube.com/watch?v=vXyWA8HqWxw>

#### **4/ Evaluation de l'activité**

Cette bonne pratique a eu un impact très positif sur les élèves du 1st Gymnasium de Kamatero et l'équipe enseignante, les musiciens 'extraordinaires' de l'orchestre " Ichochroma" du Centre ' To Ergastiri – Lilian Voudouri dirigé par Ioannis Makris

Une nouvelle culture a émergé dans laquelle le déficit mental a cessé d'être considéré comme un désavantage rédhibitoire.

- le regard sur le handicap a donc changé ce qui ouvre le champ à l'inclusion des apprenants à Besoins .Educatifs .Particuliers dans un climat serein, d'autant plus que les parents d'élèves ont eux aussi modifié leur regard sur le handicap, en constatant les résultats de cette collaboration.
- les apprenants – musiciens du Centre 'To Ergastiri Lilian Voudouri' qui accueillent des jeunes et des adultes présentant des déficiences intellectuelles ont travaillé sur un pied d'égalité avec les autres élèves de 'l'école ordinaire', ce qui a permis de leur faire prendre conscience de leurs potentialités. Leur collaboration avec l'école a eu comme résultat une socialisation et une confiance en soi accrues.

- les parents et les proches de ces élèves étaient émus parce qu'ils ne croyaient pas que leurs enfants seraient capables de faire quelque chose de si important et si visible.

## **5/ Limites**

Une telle pratique nécessite une bonne préparation des enseignants et des participants. Dans ce but des séminaires de formation doivent être organisés.

Le 22 septembre 2016, l'équipe grecque du 1st Gymnasium de Kamatero engagée dans le projet Erasmus + a participé à un séminaire de formation dans le cadre du projet **ERASMUS + TELL** **trough music** en présence d'enseignants européens de l'éducation informelle.

## **Remerciements**

Remerciements à Monsieur le Maire Nikolas Zenetos et à son adjoint à la culture M. Dimitri Vassilopoulos de la de la Municipalité d'Illion

## ***Bibliographie***

*Macri D., Makris I. (2014) Intellectual Disabilities. Evaluation & Pedagogical Management. Case studies. Text in Greek, Athens: Ed. Macri / Makris.*

*Macri D., Makris I. (2014). Special Education Issues. (1): Behavioural Issues, (2): Students with Behavioural Problems. Text in Greek, Athens: Ed. Macri / Makris.*

*Makris I., (2015). Creating a traditional orchestra for the needs of special education, International Congress Latvia, Rezekne: Rezekne Tehnologiju Akademija.*

*Makris I., (2017). Visualisation and Verbalization in the use of Special Music Education. International Congress Latvia, Rezekne: Rezekne Tehnologiju Akademija.*

*Makris I., (2015) Innovation and use of technology in Special Education. Panellenic Scientific and Educational Association of Secondary Education Revue, Erkyra Vol 6, text in Greek, Athens: PAPEDE*

*Makris I., Mullet E. (2003). Judging the pleasantness of contour – rhythm-pitch-timbre. American Journal of Psychology, vol.116(4), p.581-611.*

*Makris I., Macri D. (2003) Introduction in musictherapy Text in Greek, Athens: ed. Grigoris.*

*Mullet, E., Morales M., Guadalupe E., Makris, I., Roge, B., Munoz Sastre, M.T. (2012). Functional Measurement: An Incredibly Flexible Tool, *Psicologica: International Journal of Methodology and Experimental Psychology*, v33 n3 p631-654 2012.*

*Vilkeliene A., Makris I., Ingelevicius E., Papatherapontos M., Sokolosky T., (2017). Teacher qualification development Programme. Vilnius: Ed. Alytus Music School*

*Vilkeliene A., Makris I., Ingelevicius E., Papatherapontos M., Sokolosky T., (2017). T.E.L.L. Through Music. Method as a tool for the development of core competences of Adult Learners. Vilnius: Alytus Music School.*

*Macri D., Makris I. (2014). Encouraging students to build teaching material in the context of research. Steps to design your lessons, Retrieved August 26, 2017, from:*

*[http://www.diapolis.auth.gr/epimorfotiko\\_uliko/index.php/2014-09-06-09-18-43/2014-09-06-09-29-21/30-a8-makri](http://www.diapolis.auth.gr/epimorfotiko_uliko/index.php/2014-09-06-09-18-43/2014-09-06-09-29-21/30-a8-makri).*

Makris I.,(2016). T.E.L.L. Through Music Basic Theoretical Framework Retrieved August 26, 2017, from: <http://tellthroughmusic.blogspot.gr/>.

Makris I.,(2016). M.E.L.O.S. Basic Theoretical Framework, Retrieved August 26, 2017, from: <http://methodmelos.blogspot.gr/>.

Makris I., Trebiene L., Nash E., Corbasi E., (2017) Theoretical framework of project M.E.L.O.S. Output 1 KA2 Strategic Partnership 2015-1-EL-KA202-014154, Retrieved August 26, 2017, from: [http://www.melosmusic.eu/Portals/\\_default/Documents/ERASMUS\\_%20KA2%20m.e.l.o.s.%20Output%201.pdf?ver=2017-07-04-111506-613](http://www.melosmusic.eu/Portals/_default/Documents/ERASMUS_%20KA2%20m.e.l.o.s.%20Output%201.pdf?ver=2017-07-04-111506-613)

## 2. Photos

*Figure 1. Les répétitions*



*Figure 2. L'orchestre "Ichochroma"*





*Figure 3. La chorale du 1er gymnasium de Kamatero*



*Figure 4. Des musiciens*



Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission Européenne. Cette publication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.



**Figure 5. Présentation de la soirée par le vice maire de la municipalité de Ilion, responsable des affaires culturelles, M. Dimitri Vasilopoulos.**



**Figure 6. Le concert (Vue du haut)**



Figure 7. Le concert (Vue d'en face)



Figure 8. Le concert (Vue de près)



Figure 9. Les choristes avec leur professeur de musique κα Έλλη Μαραγούσια

